

INMIGRACIÓN

Resolución legal ofrece oportunidades para los inmigrantes Settlement Agreement Offers Opportunities for Immigrants



Por Greg Siskind y
Gilda Bollwerk
Siskind & Susser



A partir del 24 de mayo de 2004, puede solicitar o renovar su solicitud de estatus de Residente Temporario según un programa de amnistía de 1986. Recientes acuerdos han permitido que por un período de un año aquellas personas que califican, puedan presentar sus aplicaciones para membresía de clase junto con una aplicación de legalización en un formulario I-687. Todos los solicitantes deben enviar sus aplicaciones no después del 25 de mayo de 2005, considerándose como comprobante la fecha del sello del correo.

Las personas pueden aplicar si estuvieron viviendo en los EE.UU. de manera ilegal desde 1982 hasta 1987 ó 1988 y reunían los requisitos para solicitar su legalización durante el programa de amnistía y legalización de 1986 pero el INS (oficina de inmigraciones) rechazó su aplicación porque dicha persona viajó fuera de los EE.UU. No se necesita presentar copias de la solicitud de amnistía original sin embargo el individuo debe completar una planilla denominada Membership Worksheet (Planilla de Membresía).

Asimismo el acuerdo impide que el gobierno excluya o detenga en primera instancia a cualquier individuo que reúna los requisitos para la membresía de clase a menos que tal individuo se encuentre en proceso de remoción (o deportación) por haber cometido un crimen. En adición, una vez que la persona se ha convertido en miembro de clase puede aplicar para una residencia temporal, lo cual permite que el individuo solicite un estatus de residente permanente bajo la ley de 1986.

Este programa no es una amnistía, sino la resolución final de dos demandas: los casos de Catholic Social Services (CSS o Servicios Sociales Católicos) y LULAC (o Newman) los cuales habían comenzado en 1987, comprendiendo el Acta de Control y Reforma Inmigratoria de 1986.

English

Beginning on May 24, 2004, individuals will be able to apply or reapply for Temporary Resident status under a 1986 amnesty program. Recent settlement agreements allow for a final one-year application period for eligible individuals to file applications for class membership along with an application for legalization on Form I-687. All applicants must postmark their applications by May 25, 2005.

Individuals may apply if they were living in the United States illegally from 1982 until 1987 or 1988 and were eligible to apply for

legalization during the 1986 amnesty legalization program but an INS officer refused the application because the alien had traveled outside the United States. No copies of the original amnesty application are required, but the individual must complete a Membership Worksheet.

The settlement also prevents the government from removing or detaining any individual who appears to be eligible for class membership, unless the individual is in removal for a reason such as having com-

mitted a crime. In addition, once a person becomes a class member, they may apply for temporary residence, which allows the individual to then apply for permanent resident status under the 1986 law.

The program is not a new amnesty program, but an end to two class action lawsuits. The Catholic Social Services (CSS) and LULAC (or Newman) cases, which began in 1987, involve the Immigration Reform and Control Act of 1986.

Congreso de EE.UU. rechaza polémica iniciativa anti-inmigrante (Sigue de Pág. 24)

Nancy Pelosi, quien consideraba que la iniciativa convertiría a los doctores y enfermeras en oficiales de inmigración.

Los legisladores que promovieron la medida argumentaron que el costo para tratar a millones de inmigrantes indocumentados resultaba demasiado elevado, y que los indocumentados constituían además una amenaza a la seguridad nacional.

No podemos convertirnos en el seguro de salud del mundo y descuidar a nuestros propios ciudadanos", dijo durante el debate en el Congreso el representante de California, el republicano Dana Rohrabacher, patrocinador de la iniciativa.

Entre 8 y 10 millones de inmigrantes indocumentados residen en Estados

Unidos, mayormente provenientes de América latina, especialmente México.

Pero la mayor parte de los 39 millones de hispanos que residen en Estados Unidos rechazan iniciativas para restringir los beneficios a los indocumentados, y el propio presidente George W. Bush y su contrincante demócrata, John Kerry, buscan los votos de esta minoría, cruciales en una elección reñida.

El proyecto fue duramente criticado por congresistas del Partido Demócrata, quienes argumentaron que resultaría en una mayor carga administrativa para los hospitales y un riesgo a la salud pública, ya que impulsaría a muchos inmigrantes a negarse a pedir ayuda médica, aun padeciendo graves enfermedades.